



Il-Kummissjoni
Ewropea



ID-DIRETTIVA DWAR
IT-TRASFERIMENTI TAD-DIFIŽA

MANWAL GHALL-SMES

#EUDefenceIndustry



Il-manuskritt tlesta f'Ottubru 2021

L-ewwel edizzjoni

Dan id-dokument ma jistax jitqies li jikkostitwixxi požizzjoni uffijċjali tal-Kummissjoni Ewropea.

Lussemburgu: Ufficċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2021

© L-Unjoni Ewropea, 2021



Il-politika tal-użu mill-ġdid tad-dokumenti tal-Kummissjoni Ewropea hija bbażata fuq id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/833/UE tat-12 ta' Diċembru 2011 dwar l-użu mill-ġdid ta' dokumenti tal-Kummissjoni (GU L 330, 14.12.2011, p. 39). Ghajr jekk ikun indikat mod iehor, l-użu mill-ġdid ta' dan id-dokument huwa awtorizzat bil-licenza Creative Commons Attribution 4.0 International (CC-BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Dan ifisser li l-użu mill-ġdid huwa permess kemm-il darba jingħata kreditu xieraq u jiġu indikati t-tibdiliet kollha.

© Stampi: Adobe Stock - Qoxra ta' wara M.S.I. Fotografija

PDF
ISBN 978-92-76-43441-2
doi: 10.2889/777758
HV-08-21-301-MT-N

Print
ISBN 978-92-76-43401-6
doi: 10.2889/283040
HV-08-21-301-MT-C



#EUDefenceIndustry



WERREJ

DAHLA	7
MANWAL, GHAL MIN U GHALIEX?	7
X'FIH IL-MANWAL?	8
1. ID-DIRETTIVA DWAR IT-TRASFERIMENTI, PREŽENTAZZJONI	10
1.1. IS-SUQ EWROPEW TAD-DIFIŽA	10
1.2. IL-PUNTI EWLENIN TAD-DIRETTIVA DWAR IT-TRASFERIMENTI	11
2. IS-SISTEMA TA' LIČENZJAR	12
2.1. HARSA ĠENERALI LEJN L-EŽENZJONIJET U L-LIČENZJI	12
2.2. LIČENZJI TA' TRASFERIMENT ĠENERALI – EŽEMPUJU PRATTIKU	18
2.3. LIČENZJI TA' TRASFERIMENT GLOBALI. IL-PROCEDURA TA' TRASFERIMENT	20
3. IS-SISTEMA TA' ĆCERTIFIKAZZJONI	22
3.1. X'INHI Ĉ-ĆERTIFIKAZZJONI U KIF TAħDEM?	22
3.2. GHALIEX TIĆĆERTIFIKA L-KUMPAÑIJA TIEGħEK?	24
3.3. IL-PROċESS TA' ĆCERTIFIKAZZJONI FIL-PRATTIKA	24
4. GHODOD U RIŻORSI UTLI	28
4.1. IS-SIT WEB TA' CERTIDER	28
4.2. IL-LEĢIġLAZZJONI TAL-UE U D-DOKUMENTI TA' POLITIKA RILEVANTI	28
4.3. IS-SITI WEB TAL-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI	28
ANNESS	29





DAHLA



MANWAL, GHAL MIN U GHALIEX?

L-industrija Ewropea tad-difiża għandha rwol konsiderevoli fil-garanzija tas-sigurtà u tad-difiża tal-Ewropa. B'fatturat ta' €108 biljun fl-2018, hija wkoll fornitur ewljeni ta' tkabbir u impjieggi.

Il-madwar 2,500 intraprija žgħira u ta' daqs medju (SMEs) li joperaw fis-settur Ewropew tad-difiża huma parti importanti immens tal-ktajjen tal-provvista. L-SMEs attivi fl-industrija tad-difiża huma xprunatur ewlenin tal-innovazzjoni u t-tkabbir, li kapaċi jwettqu attivitajiet essenziali ta' riċerka, teknoloġija u innovazzjoni. Parti sostanzjali mill-Baži Industrijali u Teknoloġika tad-Difiża Ewropea hija magħmula mill-SMEs.

Madankollu, l-industrija Ewropea tad-difiża hija esposta għal diversi sfidi. Waħda minnhom hija l-frammentazzjoni tas-suq intern Ewropew għat-tagħmir tad-difiża. Dik il-frammentazzjoni u approċċi nazzjonali divergenti kkawżaw ġafna problemi għall-industrija Ewropea tad-difiża b'mod ġenerali, u għall-SMEs b'mod partikolari.

F'dan il-kuntest, [id-Direttiva 2009/43/KE](#) (id-Direttiva dwar it-Trasferimenti tad-Difiża jew id-Direttiva dwar it-Trasferimenti) għandha l-ġiġi li tissimplifika r-regoli għat-trasferimenti tat-tagħmir tad-difiża bejn il-pajjiżi Ewropej¹ sabiex tiżgura l-funzjonament xieraq tas-suq intern u tagħmel il-proċeduri inqas ta' piż għall-industrija, speċjalment għall-SMEs.

1. Fdin il-għwida, "pajjiż Ewropew" tifisser kwalunkwe pajjiż li qħali tappplika d-Direttiva dwar it-Trasferimenti, jiġifieri l-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll in-Norveġja u l-İzlanda (ara t-Taqsima 1.2 dwar il-kamp ta' applikazzjoni ġegħiha) u l-Trasferimenti d-Direttiva.



KAPITLU 1

jippreżenta fil-qosor l-objekti u d-dispożizzjonijiet ewleni tad-Direttiva dwar it-Trasferimenti, u l-benefiċċċi li tista' ġġib lill-SMEs Ewropej fis-setturi tad-difiza.



KAPITLU 2

jiffoka fuq is-sistema ta' licenzjar tad-Direttiva dwar it-Trasferimenti, u jipprovdi spjegazzjonijiet dettaljati dwar l-eżenzjonijiet u t-tipi differenti ta' licenzji (ġenerali, globali u individwali). Dan jipprovdi wkoll eżempju prattiku u proċedura sistematika li għandha tiġi segwita għal trasferimenti sikuri u rapidi ta' tagħmir tad-difiza.





KAPITLU 3

Ikopri l-vantaġġi tas-sistema ta' ċertifikazzjoni introdotta mid-Direttiva dwar it-Trasferimenti, kif ukoll suċċerimenti praktici dwar kif kumpanija tiġi ċċertifikata. Barra minn hekk, jipprovi rakkommandazzjonijiet dwar kif riċevitur tat-tagħmir tad-difiża jista' jistabbilixxi sistema ta' konformità interna ta' suċċess u affidabbi.



KAPITLU 4

Jiddeskrivi lista ta' għodod u riżorsi online relatati mat-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża.



1. ID-DIRETTIVA DWAR IT-TRASFERIMENTI, PREŽENTAZZJONI

1.1. IS-SUQ EWROPEW TAD-DIFIŽA

Diversi aspetti jagħmlu s-suq tad-difiża uniku u distint minn swieq kummerċjali oħrajin. Dawn jinkludu a) il-fatt li l-klijenti finali għat-tagħmir tad-difiża huma gvernijiet, b) in-natura sensittiva tal-prodotti relatati mad-difiża, c) ir-regoli nazzjonali specifici għall-immaniġġar ta' informazzjoni klassifikata, u d) ir-regoli dwar il-kontroll tal-esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari. Din hija r-raġuni għaliex il-movimenti transfruntiera tat-tagħmir tad-difiża huma soġġetti għal-rekwiziti ta' licenzjar, anke bejn il-pajjiżi Ewropej.



Ma kien hemm l-ebda regola Ewropea komuni ta' licenzjar għall-movimenti ta' tagħmir tad-difiża bejn il-pajjiżi Ewropej sal-2009. Qabel l-adozzjoni tad-Direttiva dwar it-Trasferimenti fl-2009, l-industrija Ewropea tad-difiża kellha tittratta regolamenti nazzjonali separati, b'kull pajjiż Ewropew ikollu r-regim ta' kontroll tal-esportazzjoni tiegħu stess imfassal primarjament biex jikkontrolla r-riskji relatati mal-esportazzjonijiet ta' tagħmir militari lejn pajjiżi mhux tal-UE. Il-process tal-għotxi jew taċ-ċaħda ta' licenzja għat-trasferimenti bejn il-pajjiżi Ewropej u dak għall-esportazzjonijiet lejn pajjiżi oħrajin kien essenzjalment l-istess, li jfisser li l-kumpaniji Ewropej ma setgħux igawdu bis-shiħi il-benefiċċji tas-suq intern tal-Unjoni Ewropea. Id-Direttiva dwar it-Trasferimenti tnaqqas l-ostakli għall-movimenti tat-tagħmir tad-difiża bejn il-pajjiżi Ewropej u għalhekk hija essenzjalji għall-ħolqien ta' suq intern Ewropew funzjonali għat-tagħmir tad-difiża.

1.2. IL-PUNTI EWLENIN TAD-DIRETTIVA DWAR IT-TRASFERIMENTI

Id-Direttiva dwar it-Trasferimenti tapplika għall-movimenti (trasferimenti) ta' tagħmir tad-difiża bejn żewġ pajjiżi Ewropej. Ma tapplikax għall-esportazzjonijiet ta' tagħmir tad-difiża minn pajjiż Ewropew lejn pajjiż barra mill-Unjoni Ewropea, in-Norveġja u l-Iżlanda.



Id-Direttiva dwar it-Trasferimenti tissimplifika r-regoli u tnaqqas il-piż amministrattiv, filwaqt li żomm certu livell ta' kontroll fuq il-movimenti transfruntiera ta' prodotti relatati mad-difiża fl-Ewropa

Għandha l-għan li tiffacilita u tkħaffef il-movimenti tat-tagħmir tad-difiża madwar l-Ewropa, li ssaħħa is-sigurta tal-provvista u l-kompetittività tal-industrija Ewropea.



Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku: id-Direttiva dwar it-Trasferimenti tapplika għas-27 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea² u għal żewġ pajjiżi oħra taż-Żona Ekonomika Ewropea, in-Norveġja u l-Iżlanda³. Dawn id-29 pajjiż jisnejħu "pajjiżi Ewropej" f'dan il-Manwal⁴.

2 L-Awstrija, il-Belċju, il-Bulgarija, il-Kroazija, iċ-Čekja, Cipru, id-Danmarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franzja, il-Germanja, il-Greċċja, l-Ungernja, l-Irlanda, l-Italija, il-Latvia, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, il-Polonia, il-Portugali, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Izveja.

3 Iz-Żona Ekonomika Ewropea (ZEE) hija magħmula mis-27 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll mill-Iżlanda, min-Norveġja u mil-Liechtenstein. Tħixx li ssahħha ir-relazzjonijiet kummerciali u ekonomi bejniethom. Id-Direttiva dwar it-Trasferimenti ma tapplikax għal-Liechtenstein.

4 Bis-saħħha tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Iżlanda ta' Fuq konkluż mill-Unjoni Ewropea u mir-Renju Unit, id-Direttiva dwar it-Trasferimenti tkompli tapplika wkoll għar-Renju Unit u fih firrigward tal-Irlanda ta' Fuq.

Id-dispożizzjonijiet ewlenin u l-ghodod ta' benefiċċju tad-Direttiva dwar it-Trasferimenti għall-fornituri u għar-riċevituri ta' trasferimenti intra-UE ta' prodotti relatati mad-difiża:



Sistema ta' licenzjar simplifikata, li tinkludi eżenzjonijiet ta' licenzji, u licenzji ta' trasferiment generali u globali



Bidla minn kontrolli *ex ante* għal *ex post* mill-awtoritatijiet nazzjonali, għal licenzji ta' trasferiment generali



Sistema ta' certifikazzjoni għall-kumpaniji tad-difiża, biex tiġi žgurata l-fiduċja fost il-gvernijiet nazzjonali u l-konformità mar-regoli dwar il-kontroll tal-esportazzjoni



2. IS-SISTEMA TA' LIČENZJAR

2.1. MARSA ĜENERALI LEJN L-EŻENZJONIJIET U L-LIČENZJI

Skont id-Direttiva dwar it-Trasferimenti, intraprija li tixtieq tittrasferixxi tagħmir tad-difiża minn pajjiż Ewropew għal ieħor teħtieg awtorizzazzjoni minn qabel – liċenzja – mill-awtoritajiet tal-pajjiż Ewropew li minnu għandu jiġi ttrasferit il-prodott. Madankollu, id-Direttiva dwar it-Trasferimenti tippermetti lill-pajjiżi Ewropej jeżentaw certi tipi ta' trasferimenti mill-obbligu ta' liċenzjar taħt kundizzjonijiet spċifici. Barra minn hekk, minbarra l-liċenzji tradizzjonali individuali ta' trasferiment, tintroduċi liċenzji ta' trasferiment generali u liċenzji ta' trasferiment globali.

IS-SISTEMA TA' LIČENZJAR SKONT ID-DIRETTIVA DWAR IT-TRASFERIMENTI

-  I. EŻENZJONIJIET GHAL-LIČENZJI
-  II. LIČENZJI TA' TRASFERIMENT ĜENERALI
-  III. LIČENZJI TA' TRASFERIMENT GLOBALI
-  IV. LIČENZJI TA' TRASFERIMENT INDIVIDUALI

I. EŽENJONIJIET GHAL-LIĆENZJI

Il-gvernijiet nazzjonali jistgħu jeżentaw it-tipi ta' trasferimenti li ġejjin minn awtorizzazzjoni minn qabel:

- jekk il-fornitur jew ir-riċevitħur ikun korp governattiv jew parti mill-forzi armati,
- jekk il-fornimenti jsiru mill-Unjoni Ewropea, mill-Organizzazzjoni tat-Trattat tal-Atlantiku tat-Tramuntana, mill-Aġenzija Internazzjonali tal-Enerġija Atomika jew minn organizzazzjonijiet intergovernattivi oħrajn għat-twettiq tal-kompieti tagħhom,
- jekk it-trasferiment ikun meħtieg għall-implementazzjoni ta' programm ta' armamenti kooperattiv bejn il-pajjiżi Ewropej,
- jekk it-trasferiment ikun marbut ma' għajnuna umanitarja f'każ ta' diżastru jew ikun donazzjoni f'każ ta' emerġenza,
- jekk it-trasferiment ikun meħtieg għal jew wara tiswija, manutenzjoni, wiri jew dimostrazzjoni.



Ivverifika l-pubblikkonijiet rilevanti tal-gvern nazzjonali jew staqsi lill-awtoritajiet nazzjonali rispettivi dwar l-eżenjoniċi eżistenti.

II. LIĆENZJI TA' TRASFERIMENTI ĜENERALI

Meta pajjiż Ewropew iqis li, taħt certi kundizzjonijiet, it-trasferimenti ta' certu tipi ta' tagħmir tad-difiża lil pajjiżi Ewropej oħrajn ma jinvolvux riskji kbar, jista' jadotta u jippubblika liċenzja ta' trasferimenti ġenerali biex jawtorizza tali trasferimenti.

Liċenzja ta' trasferimenti ġenerali tkopri certi tipi ta' tagħmir tad-difiża. Tippermetti lill-fornituri kollha ta' tali tagħmir li huma stabbiliti fil-pajjiż Ewropej oħrajn taħt certi kundizzjonijiet, mingħajr ma jkollhom jaapplikaw għal awtorizzazzjoni speċifika. Il-kundizzjonijiet stabbiliti f'l-licenzja ta' trasferiment generali jistgħu jkunu relatati mhux biss mat-tipi ta' prodotti koperti iżda wkoll mal-pajjiżi li lilhom jistgħu jiġu ttrasferiti dawk il-prodotti taħt il-licenzja, l-iskop tat-trasferimenti (eż. għall-manutenzjoni, dimostrazzjoni), jew ir-riċevituri tal-prodotti (eż. il-forzi armati jew l-awtoritajiet kontraenti).

Pereżempju, l-awtoritajietta' pajjiż Ewropew partikolari jistgħu jippubblikaw liċenzja ġenerali li tippermetti lill-entitajiet kollha stabbiliti f'dak il-pajjiż jittraferixx diversi tipi ta' prodotti (eż. certi tipi ta' tagħmir elettroniku, certi subsistemi ta' inġenji tal-ajru jew bastimenti militari) lil kwalunkwe pajjiż Ewropew ieħor għal finijiet ta' manutenzjoni, dimen li l-prodotti jintbagħtu lura fi żmien sitt xħur u l-awtoritajiet kompetenti jigu informati bit-trasferiment.

Id-Direttiva dwar it-Trasferimenti tirrikjedi li l-pajjiżi Ewropej kollha jippubblikaw liċenzi ta' trasferiment ġenerali li jkopr mill-inqas l-erba' tipi ta' sitwazzjonijiet li ġejjin:

- ir-riċevitur ikun parti mill-forzi armati ta' pajjiż Ewropew jew minn awtorità kontraenti li tixtri għall-użu eskużiv minn tali forzi armati,
- ir-riċevitur ikun kumpanija cċertifikata (ara l-Kapitlu III ta' dan il-manwal),
- it-trasferiment isir għall-iskopijiet ta' dimostrazzjoni, evalwazzjoni jew wirja,
- it-trasferiment isir għall-iskopijiet ta' manutenzjoni u tiswija, jekk ir-riċevitur ikun il-fornitur tal-origini ta' prodotti relatati mad-difiża.

Il-gvernijiet nazzjonali għandhom il-libertà li jiddeċiedu liema tipi ta' prodotti jinkludu f'kull waħda minn dawk il-licenzi ġenerali u b'mod aktar ġenerali liema kundizzjonijiet jorbtu magħħom.



Il-pajjiżi Ewropej huma intitolati li jippubblikaw liċenzi addizzjonali ta' trasferiment ġenerali lil hinn mill-erba' tipi meħtieġa mid-Direttiva dwar it-Trasferimenti.

abel trasferiment, nirrakkomandaw li l-kumpaniji ji verifierifikaw:

- is-siti web tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali,
- CERTIDER, ir-registru tal-kumpaniji cċertifikati, ippubblifikat fuq **is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea**, li fih ukoll informazzjoni dwar il-licenzi ta' trasferiment ġenerali ppubblikati mill-pajjiżi Ewropej,
- Il-Kapitlu 4 ta' dan il-manwal.



LIĆENZJA TA' TRASFERIMENT ĜENERALI GHANDHA T-TERMINI U L-KUNDIZZJONIJET LI ĜEJJIN.



NOTIFIKA QABEL
L-EWWEL UŽU
TAL-LIĆENZA



TIPI TA' OGGETTI
PERMESSI



INFORMAZZJONI
DWAR IL-
KUNDIZZJONIJET
TA'
RIESPORTAZZJONI
GHAR-RIČEVITURI



REKWIŽITI TA'
RAPPORTAR



IL-GVERNIIJET
NAZZJONALI
JISTGHU JŽIDU
AKTAR REKWIŽITI

IL-LIĆENZJI TA' TRASFERIMENT ĜENERALI JIPPREVEDU SIMPLIFIKAZZJONIJET SINIFIKANTI:

- jekk trasferiment ippjanat jissodisfa l-kundizzjonijiet kollha ta' liċenzja ta' trasferiment ġenerali, il-kumpanija tista' twettaq it-trasferiment **mingħajr ma tapplika għal awtorizzazzjoni speċifika**,
- il-liċenzji ta' trasferiment ġenerali huma disponibbli għall-kumpaniji kollha ta' pajjiż Ewropew partikolari diment li jissodisfaw il-kundizzjonijiet rilevanti tal-liċenzja ta' trasferiment ġenerali,
- wara n-notifika tal-intenzjoni tagħhom li jużaw liċenzja ta' trasferiment ġenerali għall-ewwel darba, il-kumpaniji jistgħu jwettqu t-trasferimenti kollha li jkunu jeħtieġ skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dik il-liċenzja.

III. LIĆENZJI TA' TRASFERIMENT GLOBALI

Licenzja ta' trasferiment globali tippermetti lil fornitur partikolari jwettaq trasferimenti multipli lil diversi pajjiżi Ewropej, għal tipi speċifiċi ta' oġġetti u riċevituri, u għal tliet snin. Kull licenzja ta' trasferiment globali tiddefinixxi kamp ta' applikazzjoni:

- għall-kategoriji ta' oġġetti koperti mil-licenzja,
- għar-riċevituri jew għall-kategoriji ta' riċevituri awtorizzati.

L-awtoritajiet nazzjonali huma responsabbli biex jiddeterminaw il-kundizzjonijiet li skonthom it-trasferimenti jistgħu jiġu awtorizzati taħt licenzja globali minflok individuali (għal trasferimenti li mhumiex koperti minn licenzji ta' trasferiment ġenerali).

L-SMEs, għal xiex jistgħu jużaw licenzji ta' trasferiment globali?



Il-licenzji ta' trasferiment globali huma partikolarmen xierqa f'qafas kuntrattwali li jinvvoli fluss kummerċjali regolari ta' oġġetti bejn il-fornitur u r-riċevituru.



Licenzja ta' trasferiment globali hija valida għal tliet snin u tista' tiġġedded mill-awtorità nazzjonali rilevanti.

IV. LIĆENZJI TA' TRASFERIMENT INDIVIDWALI

Licenzja ta' trasferiment individuali tippermetti trasferiment uniku ta' kwantità speċifikata ta' prodotti speċifikati lil pajjiż Ewropew wieħed f'konsenza waħda jew aktar. Tintuża fil-każijiet kolha fejn ma jistgħux jintużaw eżenzjonijiet ta' licenzji, licenzji ta' trasferiment ġenerali u licenzji ta' trasferiment globali. Il-fornituri individuali jridu jitbolu licenzja mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom għal kull trasferiment uniku, li tispeċifika l-kwantità ta' prodotti trasportati u n-numru ta' konsenji lir-riċevit. Il-licenzji ta' trasferiment individuali fihom termini u kundizzjonijiet speċifiċi li l-fornitur irid jissodisfa. L-awtoritajiet nazzjonali jistgħu jiddeċiedu li t-tasferimenti jrid jkunu soċċetti għal licenzja individuali (aktar milli ġenerali jew globali) taħt certi cirkostanzi:



Talba għal licenzja limitata għal trasferiment wieħed



Meħtieġa għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurta jew għal raġunijiet ta' politika pubblika



Meħtieġa biex tīgħi żgurata l-konformità mal-obbligi u mal-impenji internazzjonali



Raġunijiet serji biex wieħed jemmen li l-fornitur mhux se jkun jista' jikkonforma mat-termini u mal-kundizzjonijiet kollha meħtieġa biex jingħata liċenzja ta' trasferiment globali



2.2. LIČENZJI TA' TRASFERIMENT GENERALI – EŽEMPJU PRATTIKU

L-eżempju prattiku li ġej jiprovdi lill-SMEs bi proċedura pass wara pass faċli għat-trasferiment ta' oġgett b'l-iċenzja ta' trasferiment generali.

EŽEMPJU PRATTIKU TA' PROĊEDURA SKONT ID-DIRETTIVA DWAR IT- TRASFERIMENTI

OĞGETT: Parti mekkanika ddisinjata apposta ta' missila

MINN: L-Estonja

LEJN: L-Irlanda (użu/utent finali). Ir-riċevitur jista' jkun:

- A.** parti mill-forzi armati,
- B.** kumpanija ċċertifikata,
- C.** riċevitur mhux iċċertifikat

(mhux parti mill-forzi armati).

- **PASS 1:** Ikklassifika l-oġġett tiegħek
- **PASS 2:** Fitteż il-liċenzja t-tajba
- **PASS 3:** L-ewwel innotifika
- **PASS 4:** Trasferixxi



PASS 1: IKKLASSIFIKA L-OĞġETT TIEGHĘK

Staqs i-lilek innifsek: L-oġġett li rrid nittrasferixxi huwa soġġett għad-Direttiva dwar it-Trasferimenti?

Ivverifikasi l-Lista ta' prodotti relatati mad-difiża, li hija l-Anness tad-Direttiva dwar it-Trasferimenti (kif inkorporata fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tiegħek). F'każ ta' dubju, tista' tikkuntattja lill-awtorità kompetenti nazzjonali tiegħek.



IMPORTANT! Dik il-lista tiġi aġġornata bejn wieħed u ieħor kull sena

Oqgħod attent/a għal kažijiet li jistgħu jgerfxuk: anke jekk l-oġġett li tixtieq tittrasferixxi jkun biss komponent mekkaniku jew elettroniku żgħir, xorta jista' jkun "iddisnjat apposta" jew "immodifikat għal skopijiet militari" u għalhekk ikkontrollat skont id-Direttiva dwar it-Trasferimenti.

• Riżultat: f'dan l-eżempju, l-oġġett huwa KKONTROLLAT taħbi il-Lista Militari (ML) 4 tal-Anness tad-Direttiva dwar it-Trasferimenti.

• Ftakar li l-klassifikazzjoni hija pass kruċjali minħabba li tippermetti li jiġi vverifikat jekk l-oġġett li se jiġi ttrasferit

1. huwiex soġġett għal eżenzjoni tal-liċenzja;
2. jibbenefikax minn liċenzji ta' trasferiment generali/liċenzji ta' trasferiment globali jew jeħtiġx liċenzja ta' trasferiment individwali.



PASS 2: FITTEX IL-LIČENZJA T-TAJBA

Wara li tikklassifika l-oġgett, staqsi lilek innifsek: **Il-pajjiż tiegħi (f'dan l-eżempju, l-Estonja) ta' eżenzjoni għal-liċenzja** applikabbli għall-oġġetti li rrid nittrasferixxi u lir-riċevituri maħsuba?

Jekk iva, tista' tiproċedi għat-trasferiment.

Jekk le, staqsi lilek innifsek:

Il-pajjiż tiegħi (f'dan l-eżempju, l-Estonja) ta' liċenzja ta' trasferiment ġenerali applikabbli għall-oġġetti li rrid nittrasferixxi u lir-riċevituri maħsuba?

- A. Forzi armati
- B. Kumpanija ċċertifikata
- C. Ghall-iskopijiet li ġejjin:
 - a) wirja u dimostrazzjoni
 - b) tiswija u manutenzjoni

- Ivverifika l-isem u/jew in-numru tal-liċenzji ta' trasferiment ġenerali rilevanti ppubblikati minn pajjiżek fuq is-sit web tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jew fuq CERTIDER (*ara l-Kapitlu 4 ta' dan il-manwal*).
- Il-liċenzji rilevanti ta' trasferiment ġenerali maħruġa mill-Estonja (fil-mument meta tfasslet din il-gwida) huma dawn li ġejjin:
 - a) Liċenzja ta' trasferiment ġenerali għall-forzi armati: tista' tintuża għar-riċevit A (forzi armati);
 - b) Liċenzja ta' trasferiment ġenerali għal kumpaniji ċċertifikati: tista' tintuża għar-riċevit B (kumpanija ċċertifikata);
 - c) Għar-riċevit C (mhux iċċertifikat) hija meħtieġa liċenzja ta' trasferiment individwali (jew globali).



PASS 3: L-EWWEL INNOTIFIKA

Jekk tixtieq tuża liċenzja ta' trasferiment ġenerali għall-ewwel darba, **l-ewwel trid tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali bl-intenzjoni tiegħek li tagħmel dan.**



In-notifika qabel l-ewwel użu hija parti mit-termini u mill-kundizzjonijiet tal-liċenzji ta' trasferiment ġenerali. Ikkonsulta lill-awtorità kompetenti nazzjonali biex titverifika l-proċedura.

- Wara li tinnotifika, il-kumpanija tiegħek hija lesta biex tittrasferixxi l-oġġetti, u ma hemmx bżonn tistenna awtorizzazzjoni spċifici.



PASS 4: IT-TRASFERIMENT

Wara li tkun innotifikat l-ewwel użu ta' liċenzja ta' trasferiment ġenerali, tista' tiproċedi għat-trasferiment.

Inkludi d-dokumenti tat-trasport bl-informazzjoni rilevanti għar-riċevit rigward il-lista militari (ML) li fiha l-oġġett (f'dan il-każ ML 4):

- liema liċenzja ta' trasferiment, ġenerali jew individwali/globali (isem u numru) intużat jew kopja tal-liċenzja,
- liema limitazzjonijiet ta' riesportazzjoni għandhom jiġu osservati (jekk applikabbli).

2.3. LIČENZJI TA' TRASFERIMENT GLOBALI. IL-PROĊEDURA TA' TRASFERIMENT

Hawn taħt hawn proċedura pass pass biex tinkiseb liċenzja ta' trasferiment globali u biex tintuża għall-ewwel darba.



Kull awtorità nazzjonali tiddefinixxi r-rekwiżiti tal-applikazzjoni. Għalhekk, ikkonsulta lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tiegħek dwar il-proċeduri xierqa.



PASS 1: IKKLASSIFIKA L-OĞGETT TIEGHEK

Staqsi lilek innifsek: I-oġgett li rrid nittrasferixxi huwa soġġett għad-Direttiva dwar it-Trasferimenti? Dan il-pass huwa identiku għall-ewwel pass tal-eżempju deskrift fit-TaqSIMA II.2.



PASS 2: FITTEX IL-LIČENZJA T-TAJBA

Wara li tikklassifika l-oġgett, staqsi lilek innifsek: Il-pajjiż tiegħi ta eżenzjoni tal-licenzja applikabbli għall-oġġetti li rrid nittrasferixxi u lir-riċevituri maħsuba?

Jekk iva, tista' tipproċedi għat-trasferiment.

Jekk le, staqsi lilek innifsek: **Il-pajjiż tiegħi ta liċenzja ta' trasferiment generali applikabbli għall-oġġetti li rrid nittrasferixxi u għar-riċevituri maħsuba?**

- Jekk it-tweġiba hija **iva**, ikkunsidra li tuża liċenzja ta' trasferiment generali minflok liċenzja ta' trasferiment globali. B'dan il-mod ma jkollokx għalfejn tapplika għal awtorizzazzjoni specifika, iżda sempliċiement tinnotifika lill-awtoritajiet rilevanti bl-ewwel użu tal-licenzja ta' trasferiment generali.
- Jekk it-tweġiba hija **le**, ipproċedi bil-pass li jmiss, billi tapplika għal liċenzja.



PASS 3: APPLIKA GHAL LIČENZJA

Għandek tapplika għal liċenzja ta' trasferiment globali mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tiegħek.



Ikkuntattja lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tiegħek biex jidtentifikaw il-process tal-applikazzjoni f'pjajjiżek. B'līcenzja ta' trasferiment globali, tista' tittrasferixxi l-oġġetti lil riċevitur wieħed jew aktar elenkat fil-liċenzja, li tispeċifika wkoll l-oġġetti jew it-tipi ta' oġġetti koperti.

Il-liċenzji ta' trasferiment globali huma validi għal tliet snin u jistgħu jiġeddu.



PASS 4: IT-TRASFERIMENT

Wara li tikseb il-liċenzja ta' trasferiment globali, tista' tipproċedi għat-trasferiment. Inkludi d-dokumenti tat-trasport b'informazzjoni għar-riċevitur dwar:

- il-lista militari (ML) li fiha l-oġġett fl-Anness tad-Direttiva dwar it-Trasferimenti,
- liema liċenzja ta' trasferiment globali ntużat (isem u numru) jew kopja tal-liċenzja,
- liema limitazzjonijiet ta' riesportazzjoni għandhom jiġu osservati (jekk applikabbli).





3. IS-SISTEMA TA' ĆERTIFIKAZZJONI

3.1. X'INHI Č-ĆERTIFIKAZZJONI U KIF TAHDDEM?

Is-sistema ta' ćertifikazzjoni hija marbuta direttament malužu ta' licenzji ta' trasferiment generali għal riċevituri li jkunu kumpaniji cċertifikati.

Iċ-ćertifikazzjoni hija r-rikonoxximent formal tal-affidabbiltà ta' kumpanija bħala riċevitur ta' oggetti ta' difiża ttrasferiti, ipprovdu mill-awtoritajiet nazzjonali tal-pajjiż Ewropew fejn tkun stabbilita l-kumpanija. Għalhekk, ćertifikat mogħiġi mill-“pajjiż riċevitur” jintuża għar-riċeviment ta' prodotti relatati mad-difiża miksuba taħt licenzja ta' trasferiment generali mogħiġi mill-“pajjiż tal-origini”.

GħALIEX KUMPA NIJA TRID TURI L-AFFIDABBILTÀ TAGħHA PERMEZZ TAČ-ĆERTIFIKAZZJONI?

F'konformità mad-Direttiva dwar it-Trasferimenti, filwaqt li l-iċċenzja ta' trasferiment individuali tirrikjedi dokumentazzjoni spċificiċha dwar l-utent finali/l-użu finali, u l-impenn tar-riċevituri li josserva l-limitazzjonijiet ta' riesportazzjoni, l-awtoritat jiet nazzjonali jistgħu wkoll jeżentaw lill-utenti ta' l-iċċenzja ta' trasferiment generali minn dawn ir-rekwiżiți ta' dokumentazzjoni.

Għal dawn ir-raġunijiet, il-kumpaniji eligibbli jridu jkunu taw prova tal-**affidabbiltà** tagħhom, u b'mod partikolari jiggaranixxu li se josservaw il-limitazzjonijiet kollha ta' riesportazzjoni stabbiliti taħt il-licenzja ta' trasferiment generali rilevanti.

Iċ-ćertifikazzjoni għandha l-għan li tevita b'mod partikolari li l-iċċenzja ta' trasferiment generali jintużaw ħażin għal riesportazzjoni ipprojbiti jew miċħuda.

ČERTIFIKAT JINGHATA LIL KUMPAÑIJA ABBAŽI TAL-KRITERJI U L-ELEMENTI LI GEJJIN:



Esperjenza bil-provi tal-kumpanija f'attivitatiet ta' difiża, b'mod partikolari b'rekord ta' konformità mar-restrizzjonijiet fuq ir-riesportazzjoni



Attività industriali rilevanti fit-tagħmir tad-difiża, b'mod partikolari, il-kapaċċità għall-integrazzjoni tas-sistemi/subsistemi



Eżekuttiv gholi maħtur bhala uffiċċjal apposta responsabbi personalment għat-trasferimenti u ghall-esportazzjonijiet



Impenn bil-miktub tal-kumpanija li tosserva u li tinforza l-kundizzjonijiet kollha relatati mal-użu finali u mal-esportazzjonijiet ta' kwalunkwe prodott riċevut



Impenn bil-miktub tal-kumpanija li tiprovd i-l-awtoritajiet kompetenti, fuq talba, informazzjoni dettaljata dwar l-utenti finali jew dwar l-użu finali tal-prodotti kollha esportati, ittrasferiti jew riċevuti taħt liċenzja ta' trasferiment minn pajjiż Ewropew iehor



Deskrizzjoni tal-programm ta' konformità interna jew tas-sistema ta' ġestjoni tat-trasferiment u tal-esportazzjoni implimentata fil-kumpanija



Kull pajjiż Ewropew jistabbilixxi l-proċeduri li jirregolaw iċ-ċertifikazzjoni.



Bir-Rakkmandazzjoni dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-2011, il-Kummissjoni Ewropea pproponiet standards minimi biex tarmonizza s-sistema ta' ċertifikazzjoni madwar l-Ewropa, abbaži tal-aħjar prattiki. Din fiha lista tal-aħjar prattiki dwar il-programmi ta' konformità interna li inti tista' tikkonsulta.

GHALIEK RAKKMANDAZZJONI DWAR Iċ-ĊERTIFIKAZZJONI?

- din toffri linji gwida addizzjonalni għall-kriterji ta' ċertifikazzjoni, li jgħinu biex jiġi evalwat jekk il-kumpanija tiegħek hijex eliġibbi għaċċ-ċertifikazzjoni,
- I-Anness jinkludi lista ta' mistoqsijiet/linji gwida ssuġġeriti għal negozju biex jiddeskrivi (u biex l-awtoritajiet jivvalutaw) programmi ta' konformità interna.



3.2. GHALIEX TIČĊERTIFIKA L-KUMPANIJA TIEGħEK?

Li ssir kumpanija ċċertifikata tista' twassal titjib fin-negożju tiegħek:



Tkun tista' tirċievi fornimenti rapidi u siguri taħt liċenzji ta' trasferiment generali



L-istabbiliment tar-reputazzjoni proprja bħala kumpanija affidabbli fir-rigward tal-immaniġġar tat-tagħmir tad-difiża



Ikun hemm fis-seħħi sistema biex tiġi żgurata l-konformità mal-liġijiet dwar il-kontroll tal-esportazzjoni

3.3. IL-PROCƏSS TA' ĆCERTIFIKAZZJONI FIL-PRATTIKA



PASS 1: IL-KUMPANIJA TIEGHEK HIJA ELIGIBBLI GħAċ-ċERTIFIKAZZJONI?

- ivverifika s-siti web tal-awtoritajiet nazzjonali biex tivaluta jekk il-kumpanija tiegħek tissodisfax il-kriterji u r-rekiżi (fil-Kapitlu 4 ta' dan il-manwel ukoll),
- jekk il-kumpanija tiegħek tissodisfa r-rekiżi kollha, itlob id-dokumentazzjoni biex tintbagħha lill-awtoritajiet kompetenti tiegħek.



PASS 2: KIF TIĞI ĆCERTIFIKATA L-KUMPANIJA TIEGHEK?

- ibgħat id-dokumentazzjoni,
- ladarba jintbagħtu d-dokumenti, l-awtoritajiet kompetenti jwettqu skrutinju tal-kumpanija tiegħek,
- imbagħad, il-kumpanija tiegħek tista' tiġi ċċertifikata.



PASS 3: IL-KUMPAJJA TIEGHET TIĞI ČCERTIFIKATA. X'INHU L-PASS LI JMISS?

Ladarba tiġi ċċertifikata, il-kumpanija tiegħek tista' **tirċievi** tagħmir tad-difiża minn fornituri Ewropej oħrajin skont **il-liċenzji ta' trasferiment generali mahruġa minn pajjiżi Ewropej oħrajin għal trasferimenti lil kumpaniji ċċertifikati.**

- Il-kumpanija tiegħek tiġi elenkata fuq CERTIDER,
- ivverifika l-perjodu ta' validità ta' certifikat f'pajjiżek,
- il-perjodu ta' validità ta' certifikat ma jistax jaqbeż il-ħames snin u huwa soġġett għal rieżami tal-konformità mill-awtoritajiet kompetenti wara tliet snin,
- ara l-Kapitlu 4 dwar CERTIDER u l-aġġornamenti tas-sistema ta' certifikazzjoni.



PASS 4: X'INHUMA L-OBBLIGI TA' KUMPAJJA ČCERTIFIKATA?

- Trid tikkonforma mal-liġijiet u mal-liċenzji dwar it-trasferimenti u l-kontroll tal-esportazzjoni,
- b'mod partikolari, trid tikkonforma mal-limitazzjonijiet tal-esportazzjoni u tat-trasferiment mill-ġdid stabbiliti fil-liċenzji rilevanti ta' trasferiment generali,
- trid taħtar ufficjal tal-kontroll tal-esportazzjoni bħala punt ta' kuntatt fil-livell nazzjonali, li jkun rikonoxxut mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali.



ORGANIZZAZZJONI TAL-KONTROLL TAL-ESPORTAZZJONI AFFIDABBLI U TA' SUĆCESS



L-uffiċċjal tal-kontroll tal-esportazzjoni (eżekuttiv għoli)

- huwa responsabbli mill-organizzazzjoni tas-sistema ta' kontroll tal-esportazzjoni tal-kumpanija li timplimenta l-linji gwida tal-politika dwar l-esportazzjoni,
- jiddelega t-twettiq tal-kontroll tal-esportazzjoni lill-kap tal-organizzazzjoni tal-kontroll tal-esportazzjoni u lit-tim tagħhom (regola generali).



Il-kap tal-kontroll tal-esportazzjoni

- ikun il-persuna ta' kuntatt għall-awtoritajiet kompetenti nazzjonali,
- jaħdem ma' tim ta' professionisti fil-kontroll tal-esportazzjoni u ma' personal kompetenti tal-inginerija bħala kontroparti għall-klassifikazzjonijiet tal-kontroll tal-prodotti,
- mat-tim tiegħu/tagħha, għandu jiżgura l-konformità mal-ligijiet dwar il-kontroll tal-esportazzjoni,
- mat-tim tiegħu/tagħha, ifittem l-aħjar pakkett/ soluzzjoni ta' licenzji possibbli biex jiżgura trasferiment/esportazzjoni sigura u mhux ikkumplikata.
- jista' jwaqqaf kwalunkwe trasferiment/esportazzjoni meta tingħata prova li illegali u d-deċiżjoni tiegħu/ tagħha tista' tigi revokata biss minn eżekuttiv għoli (jew mill-uffiċjal tal-kontroll tal-esportazzjoni).



Il-gwida dwar il-kontroll tal-esportazzjoni

- tiddeskrivi r-responsabbiltajiet u l-proċeduri ta' kontroll tal-esportazzjoni.





4. GHODOD U RIŽORSI UTLI

4.1. IS-SIT WEB TA' CERTIDER

Baži tad-data online ufficjali li fiha:

- il-lista ta' kumpaniji ċertifikati (u ċertifikati relatati),
- il-liċenzji ta' trasferiment generali,
- il-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar iċ-ċertifikazzjoni u t-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża,
- il-lista ta' prodotti koperti mid-Direttiva dwar it-Trasferimenti,
- links għas-siti web tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, funzjoni ta' tfittixja.

4.2. IL-LEĞIŻLAZZJONI TAL-UE U D-DOKUMENTI TA' POLITIKA RILEVANTI

- id-Direttiva dwar it-Trasferimenti 2009/43/KE
- il-politika industriali Ewropea tad-difiża
- SMEs relatati mad-difiża fl-UE

4.3. IS-SIT WEB TAL-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar it-Trasferimenti gew inkorporati fil-liġi ta' kull pajjiż Ewropew.

L-SMEs jeħtieg li jiddependu fuq ir-rakkmandazzjonijiet tal-awtoritajiet kompetenti u r-rekiżi nazzjonali. Is-siti web tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jeħtieg li jinkludu informazzjoni dwar:

- il-lista ta' liċenzji ta' trasferiment generali maħruġa li jkunu ħarġu,
- il-prodotti koperti minn kull waħda mil-liċenzji ta' trasferiment generali u l-kundizzjonijiet l-oħrajn meħmuża magħhom,
- l-eżenzjonijiet mil-liċenzji mogħtija mil-leġiżlazzjoni nazzjonali,
- il-procedura ta' notifika qabel l-ewwel użu ta' liċenzji ta' trasferiment generali jew il-passi li għandhom jiġu segwiti biex issir applikazzjoni għal liċenzja ta' trasferiment globali/individwali,
- il-kriterji u l-procedura għaċ-ċertifikazzjoni fil-livell nazzjonali.

Is-siti web tal-awtoritajiet kompetenti għall-proċeduri nazzjonali ta' ċertifikazzjoni huma elenkti hawn taħt.

ANNESS

IS-SITI WEB TAL-AWTORITAJIET KOMPETENTI GHAL-LINJI GWIDA NAZZJONALI DWAR IČ-ČERTIFIKAZZJONI

L-AWSTRIJA

Innengemeinschaftliche Verbringung von Militärgütern

IL-BELĞUJU

REĞJUN TA' BRUSSELL-KAPITALI
39944 Moniteur belge_21062013_-
belgisch staatsblad

REĞJUN FJAMMING

Certificaat van gecertificeerde persoon

WALLON REG

Arrêté du Gouvernement wallon du 23 mai 2013

IL-BULGARIJA

- Процедура и документи за получаване на сертификат
- Defence-Related Products and Dual-Use Items and Technologies Export Control Act
- What is required for transfer of defence related products to the territory of Bulgaria?

IČ-ČEKJA

Act No 38/1994 Sb, Certifikace of 30 June 2012 (In EN Certification)

ČIPRU

Έκδοση Αδειών Εισαγωγής /
Εξαγωγής

ID-DANIMARKA

- Certificering
- Order No. 691 of 27 June 2012 on certification

L-ESTONJA

Strategic Goods Act

IL-FINLANDJA

- Exports, transfer, transit and brokerage of defence materiel
- Act on the export of defence materiel 282/2012, chapter 5
- Puolustustarvikkeiden vienti, siirto, kaukkuljetus ja välitys

FRANZA

- Arrêté relatif à la procédure de certification des entreprises souhaitant être destinataires de produits liés à la défense
- Certification

IL-GERMANJA

- Allgemeine Informationen
- Zertifizierungsverfahren
- Antrag
- Fragebogen

IL-GREÇJA

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' APIΘ. 4028
Τροποποίηση διατάξεων του ν.
2168/1993

L-IRLANDA

Art 15 End Use Certificate EUC
Military Products

L-ITALJA

- Art 10-sexies Law 185/90 Regulation about the armament licencing and controls
- Law 185/90 Implementing rules about regulation on armament licensing and controls

L-ĪZLANDA

- Act on Control of Services and Items that may have Strategic Significance
- Form 1: Application for authorisation for export of controlled items
- Form 2: End-use certificate

IL-KROAZJA

The Trade Control of Military Goods and Non-Military Lethal Goods

IL-LATVJA

- Par Vispārīgās sūtījuma licences spēkā stāšanos
- Law on Strategic goods - Stratēģiskas nozīmes preču aprites likums

IL-LITWANJA

- Lietuvos Respublikos strateginių prekių kontrolės įstatymo pakeitimo įstatymas
- Republic of Lithuania Law Amending the Law on the Control of Strategic Goods, 11 October 2011 No XI-1616
- Resolution on the approval of the licensing rules for export, import, transit, brokering and intra-EU transfer of strategic goods

IL-LUSSEMBURGU

Article 9 de la loi du 28 juin 2012

IN-NETHERLANDS

Strategische goederen (vergunningen voor in-, uit- en doorvoer)

IN-NORVEĞJA

Sertifisering

IL-POLONJA

The authority responsible for certification in Poland, Internal Security Agency

IL-PORTUGALL

Law no. 37/2011, 22 June,
Articles no. 16 and 17, Section 3 –
Certification of defence enterprises

IR-RUMANIA

Ordin pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 158/1999 privind regimul de control al exporturilor, importurilor și altor operațiuni cu produse militare, capitolul III: Certificarea

IS-SLOVAKKJA

Zákon č. 392/2011 Z.z. o obchodovaní s výrobkami obranného priemyslu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

IS-SLOVENJA

Decree on authorisations for the production and trade in military weapons and equipment and on prior authorisation for the import, export, transit and transfer of defence equipment

SPANJA

Guía del Operador Material de Defensa: Empresas certificadas

L-UNGERIJA

Tanúsítás

L-İZVEZJA

Certifying som mottagare av krigsmateriel



Kif tikkuntattja lill-UE

Personalment

Madwar l-Unjoni Europea kollha hemm mijiet ta' centri ta' informazzjoni tal-Europe Direct. Tista' ssib l-indirizz tal-eqreb čentru għalik f'dan is-sit: https://europa.eu/european-union/contact_mt

Bit-telefون jew bil-posta elettronika

Europe Direct huwa servizz li jwieġeb il-mistoqsijiet tiegħek dwar l-Unjoni Europea. Tista' tikkuntattja dan is-servizz:

- bit-teleforn bla ħlas: 00 800 6 7 8 9 10 11 (certi operaturi jafu jimponu ħlas għal dawn it-telefonati),
- fuq dan in-numru standard: +32 22999696, jew
- bil-posta elettronika permezz: https://europa.eu/european-union/contact_mt

Kif issib tagħrif dwar l-UE

Online

L-informazzjoni dwar l-Unjoni Europea bil-lingwi ufficjali kollha tal-UE hija disponibbli fuq is-sit web Europa fuq: https://europa.eu/european-union/index_mt

Pubblikazzjonijiet tal-UE

Tista' trinżel mill-internet jew tordna l-pubblikazzjonijiet tal-UE, li xi wħud minnhom huma bla ħlas u xi oħrajin bil-ħlas, minn: <https://op.europa.eu/mt/publications>. Kopji multipli ta' pubblikazzjonijiet bla ħlas tista' tiksibhom billi tikkuntattja lil Europe Direct jew l-ċentru tal-informazzjoni lokali tiegħek (ara https://europa.eu/european-union/contact_mt).

Il-liġi tal-UE u dokumenti relatati

Għal aċċess ghall-informazzjoni legali tal-UE, inkluż il-liġijiet kollha tal-UE mill-1951 'l-hawn, fil-verżjonijiet lingwistici ufficjali kollha, żur is-sit EUR-Lex hawnhekk: <https://eur-lex.europa.eu>

Data Miftuħha mill-UE

Il-portal tad-Data Miftuħha mill-UE (<http://data.europa.eu/euodp/mt>) jipprovi aċċess għal settijiet tad-data mill-UE. Id-data tista' titniżżeż mill-internet u tintuża mill-ġdid bla ħlas, kemm għal skopijiet kummerċjali kif ukoll mhux kummerċjali.



[https://ec.europa.eu/defence-industry-space/
eu-defence-industry/eu-transfers-defence-related-
products_en](https://ec.europa.eu/defence-industry-space/eu-defence-industry/eu-transfers-defence-related-products_en)

CERTIDER website
<https://webgate.ec.europa.eu/certider/public/welcome>

 @defis_eu



L-Ufficijū tal-Pubblikkazzjonijiet
tal-Unjoni Europea

ISBN 978-92-76-43441-2